



Manual de instrucciones
Manual de instruções
Instruction manual
Manuel d'instructions



Llave de impacto

Chave de impacto

Impact wrench

Ché à choc

ref. 08392



SÍMBOLOS

ES

PT

EN

FR



No exponer a la lluvia o condiciones de humedad



Use guantes de seguridad y protección



Use protección para los oídos



Use mascarilla protectora.



Use gafas de seguridad



Use calzado de seguridad



Lea atentamente estas instrucciones.
Si presta la máquina, preste también las instrucciones.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD



SÍMBOLOS: Los siguientes símbolos se utilizan en este manual y / o en la máquina:



ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD PARA HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

Lea todas las advertencias e instrucciones de seguridad.No hacer caso de las advertencias y seguir las instrucciones puede resultar en descarga eléctrica, fuego y/o lesiones graves. Guarde las advertencias e instrucciones de seguridad para futuras consultas. El término “herramienta eléctrica” que aparece en las advertencias se refiere a la herramienta eléctrica que funciona a través de la red eléctrica (con cable) o a la herramienta eléctrica que funciona con batería (sin cable).

ANTES DE USAR

- Retire cualquier material de embalaje y piezas sueltas de la unidad.
- Compruebe los accesorios antes de usarlos. Deben encajar con la máquina y su propósito.
- Si la máquina es nueva, primero se debe cargar la batería.
- ¡Atención! Después de un almacenamiento prolongado, la capacidad de la batería se reducirá.
- Una batería nueva o una que no se ha utilizado durante un período prolongado alcanza el rendimiento completo sólo después de los ciclos de carga y descarga. Una caída sustancial en el periodo de funcionamiento por carga indica que la batería está gastada y debe ser reemplazada.

ÁREA DE TRABAJO

- Mantenga el área limpia y bien iluminada. El desorden o la mala iluminación pueden provocar accidentes.
- No trabaje con herramientas eléctricas en atmósferas potencialmente explosivas en las que haya líquidos, gases o polvos inflamables. Las herramientas eléctricas producen chispas que pueden inflamar el polvo o los vapores.
- Mantenga a los niños y otras personas alejados mientras utiliza la herramienta eléctrica. Si se distrae puede perder el control sobre la herramienta eléctrica.

SEGURIDAD ELÉCTRICA

- Compruebe siempre que la fuente de alimentación corresponda con el voltaje indicado en la placa de características.

- Los enchufes de las herramientas eléctricas deben coincidir con el tomacorriente. Nunca modifique el enchufe de ninguna manera. No utilice enchufes adaptadores con herramientas eléctricas con toma de tierra. Los enchufes sin modificar y los enchufes correspondientes reducirán el riesgo de una descarga eléctrica.
- Evitar el contacto corporal con superficies con toma de tierra como tubos, calefacciones, fogones y frigoríficos. Existe un gran riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo se halla puesto a tierra.
- No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia ni a condiciones de humedad. Si entra agua en una herramienta eléctrica, aumentará el riesgo de descarga eléctrica.
- No dañe el cable. Nunca utilice el cable para transportar, tirar o desenchufar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable alejado del calor, aceite, bordes afilados o piezas móviles. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- Cuando opere una herramienta eléctrica al aire libre, use un cable de extensión adecuado para uso en exteriores. El uso de un cable adecuado para uso en exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- Si es inevitable utilizar una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, utilice una fuente de alimentación protegida por un dispositivo de corriente residual (RCD). El uso de un RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.

SEGURIDAD PERSONAL

- Manténgase alerta, observe lo que está haciendo y use el sentido común al operar una herramienta eléctrica. No utilice una herramienta eléctrica cuando esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos. Un momento de distracción al utilizar una herramienta eléctrica puede provocar lesiones personales graves.
- Utilice equipo de seguridad. Utilice siempre protección para los ojos. El uso de equipo de seguridad como una máscara contra el polvo, zapatos de seguridad antiderrizantes, un casco o protección auditiva siempre que sea necesario reducirá el riesgo de lesiones personales.
- Evite los arranques accidentales. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de conectar con la fuente de alimentación y/o la batería, de levantar o transportar la herramienta.
- Llevar herramientas eléctricas con el dedo en el interruptor o enchufar herramientas eléctricas cuando el interruptor está en la posición de encendido aumenta la probabilidad de accidentes.
- Retire todas las llaves de ajuste o llaves inglesas antes de encender la herramienta eléctrica. Una llave inglesa o una llave colocada en una parte giratoria de la herramienta eléctrica pueden provocar lesiones personales.
- No intente extender las manos demasiado. Mantenga los pies firmemente en el suelo en todo momento. Esto le permitirá mantener el control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
- Vístase apropiadamente. No use ropa holgada ni joyas. Mantenga su cabello, ropa y quantes alejados de la herramienta eléctrica. La

ES

PT

EN

FR

ropa holgada, las joyas o el cabello largo pueden enredarse en las piezas móviles.

- Si hay dispositivos para conectar instalaciones de extracción y recolección de polvo, asegúrese de que estén conectados y se utilicen correctamente. El uso de estos dispositivos puede reducir los peligros relacionados con el polvo.

USO Y CUIDADO DE HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

- No espere que la herramienta eléctrica haga más de lo que puede. Utilice la herramienta eléctrica adecuada para lo que desea hacer. Una herramienta eléctrica logrará mejores resultados y será más segura si se usa en el contexto para el que fue diseñada.
- No utilice la herramienta eléctrica si el interruptor no puede encenderla y apagarla. Una herramienta eléctrica con un interruptor roto es peligrosa y debe repararse.
- Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación antes de realizar ajustes, cambiar accesorios o almacenar herramientas eléctricas. Estas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de poner en marcha la herramienta eléctrica accidentalmente.
- Guarde las herramientas eléctricas, cuando no las utilice, fuera del alcance de los niños y no permita que utilicen la herramienta eléctrica las personas que no estén familiarizadas con ella o con estas instrucciones. Las herramientas eléctricas son potencialmente peligrosas en manos de personas no capacitadas.
- Ocúpese del mantenimiento de las herramientas eléctricas. Compruebe si hay desalineación o bloqueo de las piezas en movimiento, rotura de piezas y otras condiciones que puedan afectar el funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si la herramienta eléctrica está dañada, llévela para que sea reparada antes de utilizarla. Se ocasionan muchos accidentes por el mal mantenimiento de las herramientas eléctricas.
- Mantenga las herramientas para cortar afiladas y limpias. Hay menos probabilidad de que las herramientas para cortar con bordes afilados se bloqueen y son más fáciles de controlar.
- Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios y las puntas de la herramienta, etc. de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo a realizar. El uso de la herramienta eléctrica para operaciones diferentes a las previstas podría ocasionar una situación peligrosa.

SERVICIO TÉCNICO

Su herramienta eléctrica debe ser reparada por un especialista cualificado que utilice solo repuestos estándar. Esto asegurará que cumpla con los estándares de seguridad requeridos.

- Utilice solo las piezas de repuesto y accesorios recomendados por el fabricante.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS

- Utilice la(s) empuñadura(s) auxiliar(es), si se suministra con la herramienta. La pérdida de control puede causar lesiones personales.
- Sostenga la herramienta eléctrica por las superficies de agarre aisladas, al realizar una operación donde el accesorio de corte pueda contactar con cableado oculto. El contacto del accesorio de corte con un cable "vivo" puede hacer que las partes metálicas expuestas de la herramienta eléctrica sean "vivas" y podrían dar una descarga eléctrica al operador.
- Sostenga la herramienta eléctrica por las superficies de agarre aisladas, al realizar una operación donde el elemento de fijación pueda contactar con cableado oculto. Los elementos de fijación en contacto con un cable "vivo" pueden hacer que las partes metálicas expuestas de la herramienta eléctrica sean "vivas" y podrían dar una descarga eléctrica al operador.
- Si es posible, siempre utilice abrazaderas o un tornillo de banco para sujetar su trabajo.
- Apague siempre antes de dejar la herramienta.
- Asegúrese de que la iluminación sea adecuada.
- No ejerza presión sobre la herramienta de tal manera que ralentice el motor. Permita que la broca atornille sin presión. Obtendrá mejores resultados y cuidará mejor su herramienta.
- Mantenga el área libre de riesgos de tropiezo.
- Utilice solo accesorios en buen estado.
- Antes de comenzar, verifique que haya suficiente espacio libre para la broca debajo de la pieza de trabajo.
- No toque la broca después de operar. Estará muy caliente.
- Mantenga sus manos alejadas de debajo de la pieza de trabajo.
- Nunca use sus manos para retirar polvo, virutas o residuos cerca de la broca.
- Trapos, telas, cordones, cuerdas y similares nunca deben dejarse alrededor del área de trabajo.
- Apoye correctamente el trabajo.
- Si se interrumpe mientras opera la herramienta, complete el proceso y apague antes de levantar la vista.
- Verifique periódicamente que todas las tuercas, pernos y otros elementos de fijación estén debidamente apretados.
- Al usar la herramienta, utilice equipo de seguridad incluyendo gafas o protector facial, protección auditiva y ropa de protección, incluyendo guantes de seguridad. Use una máscara antipolvo si la operación genera polvo.
- Algunos polvos creados por lijado, aserrado, amolado, perforación y otras actividades de construcción contienen químicos conocidos por causar cáncer, defectos de nacimiento u otros daños reproductivos.

Algunos ejemplos de estos químicos son:

- Plomo de pinturas con base de plomo.
- Sílice cristalina de ladrillos y cemento y otros productos de albañilería.
- Arsénico y cromo de madera tratada químicamente.

Tu riesgo ante estas exposiciones varía, dependiendo de cuán a menudo realices este tipo de trabajo. Para reducir tu exposición a estos químicos: trabaja en un área bien ventilada, y utiliza equipo de seguridad aprobado, como esas mascarillas antipolvo que están especialmente diseñadas para filtrar partículas microscópicas.

- Incluso cuando la herramienta se usa según lo prescrito, no es posible eliminar todos los factores de riesgo residuales. Los siguientes peligros pueden surgir en conexión con la construcción y diseño de la herramienta:

- Daño a los pulmones si no se lleva una mascarilla antipolvo efectiva.
- Daño auditivo si no se utiliza protección auditiva efectiva.

 **Incluso cuando la herramienta se utiliza según lo prescrito, no es posible eliminar todos los factores de riesgo residuales. Los siguientes peligros pueden surgir en relación con la construcción y el diseño de la herramienta:**

Daño a los pulmones si no se usa una máscara efectiva contra el polvo.

Daño a la audición si no se usa una protección auditiva efectiva.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ADICIONALES PARA BATERÍAS Y CARGAS

 **Utilice solo baterías y cargador aplicables a esta máquina.**

- Para asegurar la vida útil más larga y el mejor rendimiento de la batería, carga siempre la batería cuando la temperatura esté entre 18-24°C. No cargues la batería cuando la temperatura esté por debajo de 5°C o por encima de 40°C, ya que podría causar daño grave a la batería.
- No incineres la batería aunque esté seriamente dañada; puede explotar en un incendio.
- Si hay una pequeña fuga de líquido desde la batería, lávate rápidamente el área afectada con agua y jabón. En caso de contacto con los ojos, enjuágalos con agua limpia durante al menos 10 minutos y busca atención médica inmediata.
- Nunca intentes abrir la batería por ningún motivo. Si la carcasa se rompe, deja de usarla de inmediato y no la recargues. No guardes una batería de repuesto en lugares donde pueda entrar en contacto

con objetos metálicos, ya que podría causar cortocircuitos.

- La mejor ubicación de almacenamiento es fresca y seca, lejos de la luz directa del sol y extremos de temperatura. Si la batería ha estado almacenada por mucho tiempo, actívala antes de usarla.
- Este electrodoméstico puede ser utilizado por niños de 8 años en adelante y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas si se les proporciona supervisión o instrucciones sobre el uso seguro. No permitas que los niños jueguen con el electrodoméstico.
- No recargues baterías no recargables y reemplaza el cordón de alimentación si está dañado. Lee todas las instrucciones antes de usar el cargador y úsalo solo en interiores.
- Si la batería está agrietada o dañada de alguna otra manera, no la insertes en la base de carga. Hay peligro de descarga eléctrica o electrocución.



No permitas que ningún líquido entre en contacto con el cargador. Hay peligro de descarga eléctrica.

- El cargador no está destinado a otro uso que no sea cargar el tipo exacto de batería recargable suministrada con el cargador. Cualquier otro uso puede resultar en riesgo de incendio, descarga eléctrica o electrocución.
- El cargador y la batería suministrada con él están diseñados específicamente para funcionar juntos. No intentes cargar la batería con ningún otro cargador que no sea el suministrado.
- No coloques ningún objeto encima del cargador, ya que podría causar sobrecalentamiento. No coloques el cargador cerca de ninguna fuente de calor.
- Tira del cargador para desconectarlo de la fuente de alimentación. No tires del cable.
- Asegúrate de que el cable del cargador esté posicionado donde no pueda ser pisoteado, tropezado u sometido a daños o estrés.
- No uses un alargador a menos que sea absolutamente necesario. El uso de un alargador inadecuado podría causar riesgo de incendio, descarga eléctrica o electrocución.
- No uses el cargador si ha sido golpeado fuertemente, caído o dañado de alguna manera. Lleva el cargador a un centro de servicio autorizado para su revisión o reparación.
- No desmontes el cargador. Llévalo a un centro de servicio autorizado cuando sea necesario servicio o reparación. La incorrecta reensamblaje puede resultar en riesgo de incendio, descarga eléctrica o electrocución.
- Para reducir el riesgo de una descarga eléctrica, desenchufa el cargador de la fuente de alimentación antes de intentar limpiarlo. Quitar la batería no reduce este riesgo.
- El cargador está diseñado para usarlo con una fuente de alimentación eléctrica doméstica estándar. No intentes conectar el cargador a una fuente con un voltaje diferente.

- El cargador no está destinado al uso por personas (incluidos niños con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o falta de experiencia y conocimientos, a menos que se les haya proporcionado supervisión o instrucciones sobre el uso del cargador por parte de una persona responsable de su seguridad.
- Los niños deben ser supervisados para asegurar que no jueguen con el cargador.
- No expongas el cargador a la lluvia o la nieve.
- No montes el cargador en la pared o lo fijas permanentemente a ninguna superficie. El cargador está destinado a usarse en una superficie plana y estable (por ejemplo, mesa, banco).
- Nunca intentes conectar dos cargadores juntos.
- Nunca insertes objetos en las aberturas de aire del cargador. Esto puede resultar en una descarga eléctrica o dañar el cargador de baterías.
- Desconecta el cargador de la toma antes de intentar cualquier limpieza. Esto reducirá el riesgo de descarga eléctrica. Retirar la batería no reduce este riesgo.
- Nunca recargues una batería completamente cargada.
- No cargues baterías no recargables.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS PARA LLAVE DE IMPACTO

- 1. Sujete la herramienta eléctrica por las superficies de agarre aisladas cuando realice una operación en la que el sujetador pueda póngase en contacto con cableado oculto. Los sujetadores que entran en contacto con un cable "vivo" pueden hacer que las partes metálicas expuestas de la herramienta eléctrica "vivos" y podrían provocar una descarga eléctrica al operador.
- 2. Asegúrese siempre de tener una base firme. Asegúrese de que no haya nadie debajo cuando utilice la herramienta en lugares altos.
- 3. Sostenga la herramienta firmemente.
- 4. Utilice protectores auditivos.
- 5. Revise cuidadosamente el enchufe en busca de desgaste, grietas o daños antes de la instalación.
- 6. El par de apriete adecuado puede variar según el tipo o tamaño del perno. Compruebe el par con una llave dinamométrica.

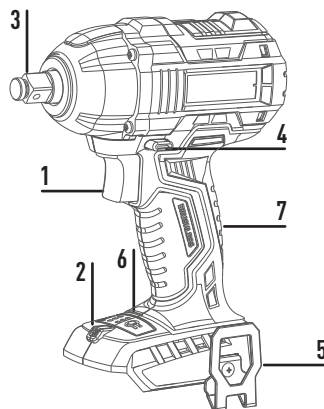
USO DE LA LLAVE DE IMPACTO

- Esta máquina está diseñada para apretar y aflojar tornillos y tuercas.

LISTA DE COMPONENTES

1. Interruptor ON/OFF
2. Luz de trabajo
3. Porta llaves de 1/2

4. Interruptor de dirección
5. Clip para colgar
6. Control de velocidad (3)
7. Empuñadura



Descripción del producto	20V Li-ion brushless impact wrench
Voltaje nominal de la batería	20V DC
Velocidad nominal	0-1200 / 0-1600 / 0-2300 rpm
Frecuencia de impacto	0-1800 / 0-2800 / 0-3400 t/ min
Par máximo	450 N.m
Medida del porta llaves	1/2
Nivel de presión sonora L _{pa} (K _{pa} = 3dB(A))	96 dB(A)
Nivel de potencia sonora L _{wa} (K _{wa} = 3dB(A))	104 dB(A)
Nivel de vibración an (K = 1.5m/s)	15,3 m/s ²

FUNCIONES

- El motor sin escobillas profesional proporciona un mejor rendimiento, mayor eficiencia y una vida más larga
- Yunque de accionamiento cuadrado de 1/2" con sistema de anillo de fricción

- ▶ Caja de cambios metálica
- ▶ Hasta 450 N.m de torque brindan máxima potencia de conducción
- ▶ Clip de cinturón y correa de metal extraíbles para facilitar su transporte
- ▶ La luz de trabajo LED incorporada ilumina la superficie de trabajo para mayor precisión
- ▶ Con indicador de encendido en la batería.

ES

PT

EN

FR

SÍMBOLOS

ES

PT

EN

FR



Não exponha à chuva ou condições úmidas



Use guantes de seguridad y protección



Use proteção para os ouvidos



Use uma máscara de proteção.



Usar óculos de segurança



Usar sapatos de segurança



Por favor leia estas instruções cuidadosamente.
Se emprestar a máquina, empreste também as instruções.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA



SÍMBOLOS: Os seguintes símbolos são usados neste manual e/ou na máquina:



AVISOS GERAIS DE SEGURANÇA PARA FERRAMENTAS ELÉTRICAS

Leia todos os avisos e instruções de segurança. Ignorar os avisos e seguir as instruções pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves. Guarde os avisos e instruções de segurança para referência futura.

O termo "ferramenta elétrica" nos avisos refere-se à ferramenta elétrica operada pela rede elétrica (com fio) ou à ferramenta elétrica operada por bateria (sem fio).

ANTES DE USAR

- ▶ Remova quaisquer materiais de embalagem e peças soltas da unidade.
- ▶ Verifique os acessórios antes de usar. Eles devem se adequar à máquina e sua finalidade.
- ▶ Se a máquina for nova, a bateria deve ser carregada primeiro.
- ▶ Atenção! Após um longo armazenamento, a capacidade da bateria será reduzida.
- ▶ Uma bateria nova ou que não tenha sido usada por muito tempo atinge o desempenho total somente após os ciclos de carga e descarga. Uma queda substancial no tempo de execução por carga indica que a bateria está gasta e deve ser substituída.

ÁREA DE TRABALHO

- ▶ Mantenha a área limpa e bem iluminada. Desordem ou má iluminação pode causar acidentes.
- ▶ Não trabalhe com ferramentas elétricas em atmosferas potencialmente explosivas onde estejam presentes líquidos, gases ou poeiras inflamáveis. Ferramentas elétricas produzem faíscas que podem inflamar poeira ou fumaça.
- ▶ Mantenha crianças e outras pessoas afastadas enquanto estiver usando a ferramenta elétrica. Se você estiver distraído, poderá perder o controle sobre a ferramenta elétrica.

SEGURANÇA ELÉTRICA

- ▶ Verifique sempre se a fonte de alimentação corresponde à tensão indicada na placa de identificação.

- ▶ Os plugues da ferramenta elétrica devem corresponder à tomada. Nunca modifique o plugue de forma alguma. Não use plugues adaptadores com ferramentas elétricas aterradas. Plugues não modificados e tomadas correspondentes reduzirão o risco de choque elétrico.
- ▶ Evite o contato corporal com superfícies aterradas, como canos, aquecedores, fogões e geladeiras. Existe um grande risco de choque elétrico se seu corpo estiver aterrado.
- ▶ Não exponha ferramentas elétricas à chuva ou condições úmidas. Se entrar água em uma ferramenta elétrica, aumentará o risco de choque elétrico..
- ▶ Não danifique o cabo. Nunca use o cabo para transportar, puxar ou desconectar a ferramenta elétrica. Mantenha o cabo longe do calor, óleo, bordas afiadas ou peças móveis. Cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque elétrico.
- ▶ Ao operar uma ferramenta elétrica ao ar livre, use um cabo de extensão adequado para uso externo. O uso de um cabo adequado para uso externo reduz o risco de choque elétrico.
- ▶ Se for inevitável usar uma ferramenta elétrica em um local úmido, use uma fonte de alimentação protegida por um dispositivo de corrente residual (RCD). O uso de um RCD reduz o risco de choque elétrico.

SEGURANÇA PESSOAL

- ▶ Fique alerta, observe o que está fazendo e use o bom senso ao operar uma ferramenta elétrica. Não use uma ferramenta elétrica quando estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos. Um momento de desatenção ao operar uma ferramenta elétrica pode resultar em ferimentos graves.
- ▶ Use equipamento de segurança. Sempre use proteção para os olhos. O uso de equipamentos de segurança, como máscara contra poeira, sapatos de segurança antiderrapantes, capacete ou proteção auditiva sempre que necessário, reduzirá o risco de ferimentos pessoais.
- ▶ Evite partidas acidentais. Certifique-se de que o interruptor esteja na posição desligada antes de conectar a fonte de alimentação e/ou bateria, levantar ou transportar a ferramenta.
- ▶ Carregar ferramentas elétricas com o dedo no interruptor ou conectar ferramentas elétricas quando o interruptor está na posição ligado aumenta a chance de acidentes.
- ▶ Remova todas as chaves de ajuste ou chaves antes de ligar a ferramenta elétrica. Uma chave ajustável ou chave colocada em uma parte rotativa da ferramenta elétrica pode causar ferimentos.
- ▶ Não tente estender muito as mãos. Mantenha os pés firmes no chão o tempo todo. Isso permitirá que você mantenha o controle da ferramenta elétrica em situações inesperadas.
- ▶ Vista-se apropriadamente. Não use roupas largas ou joias. Mantenha seu cabelo, roupas e luvas longe da ferramenta elétrica. Roupas largas, joias ou cabelos compridos podem ficar presos nas peças móveis.

- Se houver dispositivos para conectar instalações de extração e coleta de poeira, certifique-se de que estejam conectados e usados corretamente. O uso desses dispositivos pode reduzir os riscos relacionados à poeira.

USO E CUIDADO DE FERRAMENTAS ELÉTRICAS

- Não espere que a ferramenta elétrica faça mais do que pode. Use a ferramenta elétrica certa para o que você quer fazer. Uma ferramenta elétrica funcionará melhor e será mais segura se for usada no contexto para o qual foi projetada.
 - Não use a ferramenta elétrica se o interruptor não puder ligá-la e desligá-la. Uma ferramenta elétrica com um interruptor quebrado é perigosa e deve ser reparada.
 - Desconecte o plugue da fonte de alimentação antes de fazer ajustes, trocar acessórios ou guardar ferramentas elétricas. Estas medidas de segurança preventivas reduzem o risco de ligar acidentalmente a ferramenta elétrica.
 - Guarde as ferramentas elétricas fora do alcance das crianças quando não estiverem em uso e não permita que ninguém que não esteja familiarizado com a ferramenta elétrica ou com estas instruções use a ferramenta elétrica. Ferramentas elétricas são potencialmente perigosas nas mãos de pessoas não treinadas.
 - Cuide da manutenção das ferramentas elétricas. Verifique se há desalinhamento ou emperramento de peças móveis, quebra de peças e outras condições que possam afetar a operação da ferramenta elétrica. Se a ferramenta elétrica estiver danificada, leve-a para reparo antes de usá-la. Muitos acidentes são causados pela má manutenção das ferramentas elétricas.
 - Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas. Ferramentas de corte com bordas afiadas são menos propensas a emperrar e são mais fáceis de controlar.
 - Use a ferramenta elétrica, acessórios e dicas de ferramentas, etc. de acordo com estas instruções, tendo em conta as condições de trabalho e o trabalho a realizar. O uso da ferramenta elétrica para operações diferentes das previstas pode resultar em uma situação perigosa.
- perda de controlo pode causar lesões pessoais.
 - Segure a ferramenta elétrica pelas superfícies de agarre isoladas, ao realizar uma operação onde o acessório de corte possa entrar em contato com fiação oculta. O contato do acessório de corte com um fio "vivo" pode tornar as partes metálicas expostas da ferramenta elétrica "vivas" e poderia dar um choque elétrico ao operador.
 - Segure a ferramenta elétrica pelas superfícies de agarre isoladas, ao realizar uma operação onde o elemento de fixação possa entrar em contato com fiação oculta. Os elementos de fixação em contato com um fio "vivo" podem tornar as partes metálicas expostas da ferramenta elétrica "vivas" e poderiam dar um choque elétrico ao operador.
 - Se possível, use sempre grampos ou um torno para segurar o seu trabalho.
 - Desligue sempre antes de deixar a ferramenta.
 - Certifique-se de que a iluminação seja adequada.
 - Não aplique pressão sobre a ferramenta de modo a diminuir a velocidade do motor. Permita que a broca atarrache sem pressão. Obterá melhores resultados e cuidará melhor da sua ferramenta.
 - Mantenha a área livre de riscos de tropeço.
 - Use apenas acessórios em bom estado.
 - Antes de começar, verifique se há espaço suficiente para a broca sob a peça de trabalho.
 - Não toque na broca após operar. Estará muito quente.
 - Mantenha as mãos afastadas de baixo da peça de trabalho.
 - Nunca use as mãos para remover poeira, cavacos ou resíduos perto da broca.
 - Panos, tecidos, cordas, cordões e similares nunca devem ser deixados ao redor da área de trabalho.
 - Apoie corretamente o trabalho.
 - Se for interrompido enquanto opera a ferramenta, complete o processo e desligue antes de levantar a vista.
 - Verifique periodicamente se todas as porcas, parafusos e outros elementos de fixação estão devidamente apertados.
 - Ao usar a ferramenta, use equipamento de segurança, incluindo óculos ou protetor facial, proteção auditiva e roupa de proteção, incluindo luvas de segurança. Use uma máscara antipó que se a operação gerar poeira.
 - Alguns pós criados por lixamento, serragem, moagem, perfuração e outras atividades de construção contêm produtos químicos conhecidos por causar câncer, defeitos de nascença ou outros danos reprodutivos. Alguns exemplos desses produtos químicos são:
 - Chumbo de tintas à base de chumbo,
 - Silica cristalina de tijolos e cimento e outros produtos de alvenaria.

SERVIÇO TÉCNICO

Sua ferramenta elétrica deve ser reparada por um especialista qualificado usando apenas peças de reposição padrão. Isso garantirá que ele atenda aos padrões de segurança exigidos.

- Use apenas peças de reposição e acessórios recomendados pelo fabricante.

ADVERTÊNCIAS DE SEGURANÇA ESPECÍFICAS

- Utilize a(s) pega(s) auxiliar(es), se fornecida(s) com a ferramenta. A

- Arsênio e cromo de madeira tratada quimicamente.

O teu risco face a estas exposições varia, dependendo da frequência com que realizas este tipo de trabalho. Para reduzires a tua exposição a estes químicos: trabalha numa área bem ventilada e utiliza equipamento de segurança aprovado, como máscaras antipó especialmente desenhadas para filtrar partículas microscópicas.



Mesmo quando a ferramenta é usada conforme prescrito, não é possível eliminar todos os fatores de risco residuais. Os seguintes perigos podem surgir em conexão com a construção e design da ferramenta:

Dano pulmonar se não for usada uma máscara antipó eficaz.

Dano auditivo se não for utilizada proteção auditiva eficaz.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA ADICIONAIS PARA BATERIAS E CARREGADORES



Utilize apenas baterias e carregadores aplicáveis a esta máquina.

- ▶ Para assegurar a vida útil mais longa e o melhor desempenho da bateria, carregue sempre a bateria quando a temperatura estiver entre 18-24°C. Não carregue a bateria quando a temperatura estiver abaixo de 5°C ou acima de 40°C, pois poderia causar dano grave à bateria.
 - ▶ Não incinere a bateria mesmo que esteja seriamente danificada; pode explodir num incêndio.
 - ▶ Se houver uma pequena fuga de líquido da bateria, lave rapidamente a área afetada com água e sabão. Em caso de contato com os olhos, enxague-os com água limpa durante pelo menos 10 minutos e procure atenção médica imediata.
 - ▶ Nunca tente abrir a bateria por nenhum motivo. Se a caixa se quebrar, pare de usá-la imediatamente e não a recarregue. Não guarde uma bateria de reserva em locais onde possa entrar em contato com objetos metálicos, pois poderia causar curto-circuitos.
 - ▶ O melhor local de armazenamento é fresco e seco, longe da luz direta do sol e extremos de temperatura. Se a bateria tiver sido armazenada por muito tempo, ative-a antes de usá-la.
 - ▶ Este eletrodoméstico pode ser utilizado por crianças a partir de 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, desde que tenham supervisão ou instruções sobre o uso seguro do aparelho e compreendam os perigos envolvidos.
 - ▶ Não recarregue baterias não recarregáveis e substitua o cabo de alimentação se estiver danificado. Leia todas as instruções antes de usar o carregador e use-o apenas em ambientes fechados.
 - ▶ Se a bateria estiver rachada ou danificada de alguma forma, não a insira na base de carregamento. Existe perigo de choque elétrico ou eletrocussão.
-
- ▶ ** Não permita que nenhum líquido entre em contato com o carregador. Existe perigo de choque elétrico.**
 - ▶ O carregador não está destinado a outro uso senão carregar o exato tipo de bateria recarregável fornecida com o carregador. Qualquer outro uso pode resultar em risco de incêndio, choque elétrico ou eletrocussão.
 - ▶ O carregador e a bateria fornecidos com ele são especificamente projetados para funcionar juntos. Não tentes carregar a bateria com nenhum outro carregador que não o fornecido.
 - ▶ Não coloques nenhum objeto em cima do carregador, pois isso poderia causar superaquecimento. Não coloques o carregador perto de qualquer fonte de calor.
 - ▶ Puxa pelo carregador para o desconectar da fonte de alimentação. Não puxes pelo cabo.
 - ▶ Assegura-te de que o cabo do carregador esteja posicionado onde não possa ser pisado, tropeçado ou sujeito a danos ou stress.
 - ▶ Não uses uma extensão a menos que seja absolutamente necessário. O uso de uma extensão inadequada poderia causar risco de incêndio, choque elétrico ou eletrocussão.
 - ▶ Não uses o carregador se este foi fortemente batido, caído ou danificado de alguma forma. Leva o carregador a um centro de serviço autorizado para sua revisão ou reparação.
 - ▶ Não desmontes o carregador. Leva-o a um centro de serviço autorizado quando for necessário serviço ou reparação. A montagem incorreta pode resultar em risco de incêndio, choque elétrico ou eletrocussão.
 - ▶ Para reduzir o risco de choque elétrico, desliga o carregador da fonte de alimentação antes de tentar limpá-lo. Remover a bateria não reduz este risco.
 - ▶ O carregador está projetado para ser usado com uma fonte de alimentação elétrica doméstica padrão. Não tentes conectar o carregador a uma fonte com uma voltagem diferente.
 - ▶ O carregador não está destinado ao uso por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou falta de experiência e conhecimento, a menos que tenham sido dadas supervisão ou instruções sobre o uso do carregador por uma pessoa responsável pela sua segurança.
 - ▶ As crianças devem ser supervisionadas para assegurar que não brinquem com o carregador.
 - ▶ Não exponhas o carregador à chuva ou neve.
 - ▶ Não montes o carregador na parede nem o fixes permanentemente a qualquer superfície. O carregador está destinado a ser usado numa superfície plana e estável (por exemplo, mesa, banco).
 - ▶ Nunca tentes conectar dois carregadores juntos.

- ▶ Nunca insira objetos nas aberturas de ar do carregador. Isso pode resultar em choque elétrico ou danificar o carregador de baterias.
- ▶ Desconecte o carregador da tomada antes de tentar qualquer limpeza. Isso reduzirá o risco de choque elétrico. Retirar a bateria não reduz este risco.
- ▶ Nunca recarregue uma bateria completamente carregada.
- ▶ Não carregue baterias não recarregáveis.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA ESPECÍFICAS PARA CHAVE DE IMPACTO

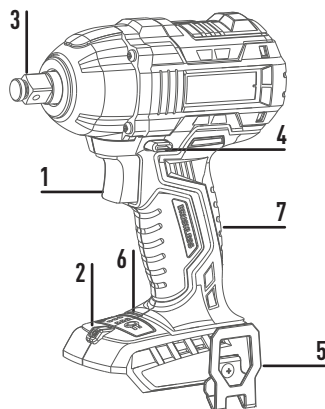
- ▶ 1. Segure a ferramenta elétrica pelas superfícies de fixação isoladas ao realizar uma operação em que a pinça possa entrar em contato com fios ocultos. Os fixadores que entram em contato com um cabo "vivo" podem tornar "vivas" as partes metálicas expostas da ferramenta elétrica e causar choque elétrico ao operador.
- ▶ 2. Certifique-se sempre de ter uma base firme. Certifique-se de que ninguém esteja abaixo de você ao usar a ferramenta em locais altos.
- ▶ 3. Segure a ferramenta com firmeza.
- ▶ 4. Use protetores auditivos.
- ▶ 5. Verifique cuidadosamente o plugue quanto a desgaste, rachaduras ou danos antes da instalação.
- ▶ 6. O torque de aperto adequado pode variar dependendo do tipo ou tamanho do parafuso. Verifique o torque com uma chave dinamométrica.

USANDO A CHAVE DE IMPACTO

- ▶ Esta máquina foi projetada para apertar e afrouxar parafusos e porcas.

LISTA DE COMPONENTES

1. Interruptor LIGA/DESLIGA
2. Luz de trabalho
3. 1/2 porta-chaves
4. Interruptor de direção
5. Clipe de suspensão
6. Controle de velocidade {3}
7. Alça



Descrição do produto	20V Li-ion brushless impact wrench
Tensão nominal da bateria	20V DC
Velocidade nominal	0-1200 / 0-1600 / 0-2300 rpm
Frequência de impacto	0-1800 / 0-2800 / 0-3400 t/min
torque máximo	450 N.m
Medição do porta-chaves	1/2
Nível de pressão sonora L _{pa} (Kpa = 3dB(A))	96 dB(A)
Nível de potência sonora L _{wa} (KwA = 3dB(A))	104 dB(A)
Nível de vibração an (K = 1,5m/s)	15,3 m/s ²
Nível de vibração an (K = 1.5m/s ²)	4.814 m/s ²

FUNÇÕES

- ▶ O motor sem escovas profissional oferece um melhor desempenho, maior eficiência e uma vida útil mais longa.
- ▶ O seu design super compacto consegue um tamanho pequeno, baixo peso e alta capacidade de trabalho.
- ▶ O mandril sem chave de metal de uma manga oferece uma maior durabilidade de perfuração.

- ▶ Ajuste de torque de 20+1 para satisfazer diferentes necessidades de trabalho.
- ▶ A configuração de 2 velocidades suporta uma potência de condução variável.
- ▶ Clipe de cinto de metal removível e correia para um fácil transporte.
- ▶ Luz de trabalho LED integrada ilumina a superfície de trabalho para uma maior precisão.
- ▶ Com indicador de energia no pacote de bateria.

ES

PT

EN

FR

SYMBOLS



Do not expose to rain or humidity conditions



Use safety and protection gloves



Use protection for the ears



Use protective mask



Use safety glasses



Use safety shoes



Read these instructions carefully.
If you use the machine, also provide the instructions.

SECURITY INSTRUCTIONS



SYMBOLS: The following symbols are used in this manual and on the machine:



ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD PARA HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

Read all warnings and safety instructions. Ignoring warnings and following instructions may result in electric shock, fire, and/or serious injury. Save the warnings and safety instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to either the mains-operated (corded) power tool or the battery-operated (cordless) power tool.

BEFORE USING

- Remove any packing materials and loose parts from the unit.
- Check the accessories before use. They must fit the machine and its purpose.
- If the machine is new, the battery must be charged first.
- Attention! After long storage, the battery capacity will decrease.
- A new battery or one that has not been used for a long time reaches full performance only after charge and discharge cycles. A substantial drop in the run time per charge indicates that the battery is worn out and should be replaced.

WORK AREA

- Keep the area clean and well lit. Clutter or poor lighting can cause accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

ELECTRICAL SAFETY

- Always check that the power supply corresponds to the voltage indicated on the nameplate.
- Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use adapter plugs with grounded power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce the risk of electric shock.
- Avoid bodily contact with grounded surfaces such as pipes, heaters,

stoves and refrigerators. There is a great risk of electric shock if your body is grounded.

- Do not expose power tools to rain or wet conditions. If water gets into a power tool, it will increase the risk of electric shock.
- Do not damage the cable. Never use the cord to carry, pull, or unplug the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges, or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Using a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- If using a power tool in a wet location is unavoidable, use a power supply protected by a residual current device (RCD). The use of an RCD reduces the risk of electric shock.

PERSONAL SECURITY

- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool when you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating a power tool can result in serious personal injury..
- Wear safety gear. Always wear eye protection. Wearing safety equipment such as a dust mask, non-slip safety shoes, a hard hat, or hearing protection whenever necessary will reduce the risk of personal injury.
- Avoid accidental starts. Make sure the switch is in the off position before connecting to power source and/or battery, lifting or carrying the tool.
- Carrying power tools with your finger on the switch or plugging in power tools when the switch is in the on position increases the chance of accidents.
- Remove all adjusting wrenches or wrenches before turning on the power tool. An adjustable wrench or wrench placed in a rotating part of the power tool can cause personal injury..
- Don't try to spread your hands too far. Keep your feet firmly on the ground at all times. This will allow you to maintain control of the power tool in unexpected situations.
- Dress appropriately. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep your hair, clothing, and gloves away from the power tool. Loose clothing, jewelry, or long hair can become entangled in moving parts.
- If there are devices for connecting dust extraction and collection facilities, make sure they are connected and used properly. Using these devices can reduce dust-related hazards.

USE AND CARE OF ELECTRICAL TOOLS

- Don't expect the power tool to do more than it can. Use the right power tool for what you want to do. A power tool will perform better and be safer if it is used in the context for which it was designed.

- Do not use the power tool if the switch cannot turn it on and off. A power tool with a broken switch is dangerous and must be repaired.
- Disconnect plug from power source before making adjustments, changing accessories, or storing power tools. These preventive safety measures reduce the risk of accidentally starting the power tool.
- Store power tools out of the reach of children when not in use and do not allow anyone unfamiliar with the power tool or these instructions to use the power tool. Power tools are potentially dangerous in the hands of untrained people.
- Take care of the maintenance of power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts, and other conditions that may affect the power tool's operation. If the power tool is damaged, take it in for repair before using it. Many accidents are caused by poor maintenance of power tools.
- Keep cutting tools sharp and clean. Cutting tools with sharp edges are less likely to jam and are easier to control.
- Use the power tool, accessories and tool tips, etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be carried out. Using the power tool for operations other than those intended could result in a hazardous situation.

TECHNICAL SERVICE

Your power tool should be serviced by a qualified specialist using only standard replacement parts. This will ensure that it meets the required security standards.

- Use only replacement parts and accessories recommended by the manufacturer.

SPECIAL SAFETY INSTRUCTIONS

- Use auxiliary handle(s), if supplied with the tool. Loss of control can cause personal injury.
- Hold power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring. Cutting accessory contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.
- Hold power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the fastener may contact hidden wiring. Fasteners contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.
- If possible, always use clamps or a vice to hold your work.
- Always switch off before you put the tool down.
- Ensure that the lighting is adequate.
- Do not put pressure on the tool, such that it slows the motor down. Allow the bit to screw without pressure. You will get better results and you will be taking better care of your tool.
- Keep the area free of tripping hazards.

- Only use accessory bits in good condition.
- Before starting, check that there is sufficient clearance for the bit under the work-piece.
- Do not touch the bit after operation. It will be very hot.
- Keep your hands away from under the work-piece.
- Never use your hands to remove dust, chips or waste close by the bit.
- Rags, cloths, cord, string and the like should never be left around the work area.
- Support the work properly.
- If you are interrupted when operating the tool, complete the process and switch off before looking up.
- Periodically check that all nuts, bolts and other fixings are properly tightened.
- When using the tool, use safety equipment including safety glasses or shield, hearing protection, and protective clothing including safety gloves. Wear a dust mask if the operation creates dust.
- Some dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities contains chemicals known to cause cancer, birth defects or other reproductive harm.:
 - Lead from lead-based paints,
 - Crystalline silica from bricks and cement and other masonry products, and
 - Arsenic and chromium from chemically-treated lumber. Posible eliminar todos los factores de riesgo residuales. Los siguientes peligros pueden surgir en conexión con la construcción y diseño de la herramienta:

Your risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of work. To reduce your exposure to these chemicals: work in a well ventilated area, and work with approved safety equipment, such as those dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.

- ¡Even when the tool is used as prescribed it is not possible to eliminate all residual risk factors. The following hazards may arise in connection with the tool's construction and design:
 - Damage to the lungs if an effective dust mask is not worn.
 - Damage to hearing if effective hearing protection is not worn.

EXTRA SAFETY REGULATIONS CONCERNING BATTERY

- To ensure the longest battery life and best battery performance, always charge the battery when the temperature is between 18-24°C. Do not charge the battery pack when the temperature is below 5°C, or above 40°C. This is important. Failure to observe this safety rule could cause serious damage to the battery pack.

- Do not incinerate the battery pack even if it is seriously damaged or can no longer hold a charge. The battery pack can explode in a fire.
- A small leakage of liquid from the battery pack may occur under extreme usage or temperature.
- This does not necessarily indicate a failure of the battery pack. However, if the outer seal is broken and this leakage comes into contact with your skin:
 - Wash the affected area quickly with soap and water.
 - Flush your eyes with clean water for a minimum of 10 minutes and seek immediate medical attention.
- Never attempt to open the battery pack for any reason. If the plastic housing of the battery pack breaks open or cracks, immediately discontinue its use and do not recharge it.
- Do not store or carry a spare battery pack in a pocket or toolbox or any other place where it may come into contact with metal objects. The battery pack may be short circuited causing damage to the battery pack, burns or a fire. If storing or disposing the battery pack, cover the terminals with a heavy insulation tape to ensure short circuit cannot occur. Batteries, when stored for a long period of time, will discharge.
- Do not store or use the tool and battery pack in locations where the temperature may reach or exceed 40°C such as alongside sheds or metal structures in the summer.
- Allow the battery pack to cool down after charging. Do not place it in a hot environment such as a metal shed or open trailer left in the sun.
- Only charge the battery with the charger supplied.
- Do not put the battery pack near fire or high temperature position.
- Do not splash or immerse in water or other liquids. This may cause premature cell failure.
- When transporting individual batteries, make sure that the battery terminals are protected and well insulated from materials that could contact them and cause a short circuit.
- The best storage place is one that is cool and dry away from direct sunlight and excess heat or cold.
- If the battery pack has been stored for a long time, you should activate the battery pack first before using it.
- The battery is to be disposed of safely.

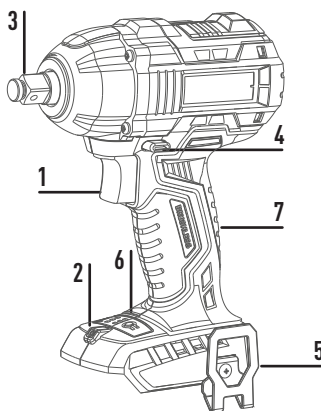
- 2. Always make sure you have a firm base. Make sure no one is under you when using the tool in high places.
- 3. Hold the tool firmly.
- 4. Use hearing protectors.
- 5. Carefully check the plug for wear, cracks or damage before installation.
- 6. Proper tightening torque may vary depending on bolt type or size. Check the torque with a torque wrench.

INTENDED USE

- This machine is designed to tighten and loosen screws and nuts.

COMPONENT LIST

1. ON/OFF switch
2. Work light
3. 1/2 key holder
4. Direction switch
5. Hanging clip
6. Speed control (3)
7. Handle



SPECIFIC SAFETY INSTRUCTIONS FOR IMPACT WRENCH

- 1. Hold the power tool by the insulated gripping surfaces when performing an operation where the gripper may contact hidden wiring. Fasteners that come into contact with a "live" cord can make the exposed metal parts of the power tool "live" and could cause an electric shock to the operator.

Descripción del producto	20V Li-ion brushless impact wrench
Voltaje nominal de la batería	20V DC

Velocidad nominal	0-1200 / 0-1600 / 0-2300 rpm
Frecuencia de impacto	0-1800 / 0-2800 / 0-3400 t/ min
Par máximo	450 N.m
Medida del porta llaves	1/2
Nivel de presión sonora Lpa (Kpa = 3dB(A))	96 dB(A)
Nivel de potencia sonora Lwa (KwA = 3dB(A))	104 dB(A)
Nivel de vibración an (K = 1.5m/s)	15,3 m/s ²

FEATURES

- Professional brushless motor provides better performance, higher efficiency and longer life
- 1/2" square drive anvil with friction ring system
- Metal gearbox
- Up to 450 N.m of torque delivers maximum driving power
- Removable belt clip and metal strap for easy carrying
- Built-in LED work light illuminates work surface for precision
- With power indicator on the battery.

SYMBOLES



Ne pas exposer à la pluie ou à l'humidité



Utiliser des gants de sécurité et de protection



Utiliser une protection pour les oreilles



Utiliser un masque de protection



Utiliser du verre de sécurité



Utiliser des chaussures de sécurité



Lisez attentivement ces instructions.
Si vous utilisez la machine, fournissez également les instructions.

ES

PT

EN

FR

CONSIGNES DE SÉCURITÉ



SYMBLES : Les symboles suivants sont utilisés dans ce manuel et sur la machine:



CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

Lire tous les avertissements et consignes de sécurité. Ignorer les avertissements et suivre les instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves. Conservez les avertissements et les consignes de sécurité pour référence future.

Le terme « outil électrique » dans les avertissements fait référence soit à l'outil électrique alimenté par le secteur (avec fil), soit à l'outil électrique alimenté par batterie (sans fil).

BEFORE USING

- Remove any packing materials and loose parts from the unit.
- Vérifiez les accessoires avant utilisation. Ils doivent être adaptés à la machine et à son objectif.
- Si la machine est neuve, la batterie doit d'abord être chargée.
- Attention! Après un long stockage, la capacité de la batterie diminuera.
- Une batterie neuve ou qui n'a pas été utilisée pendant une longue période n'atteint ses pleines performances qu'après des cycles de charge et de décharge. Une baisse substantielle du temps de fonctionnement par charge indique que la batterie est usée et doit être remplacée.

SÉCURITÉ DE LA ZONE DE TRAVAIL

- Conserver la zone de travail propre et bien éclairée. Les zones en désordre ou sombres sont propices aux accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Maintenir les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil. Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.

SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

- Vérifiez toujours que l'alimentation électrique correspond à la tension indiquée sur la plaque signalétique.
- Les fiches des outils électriques doivent correspondre à la prise. Ne modifiez jamais la fiche de quelque manière que ce soit. N'utilisez pas de fiches d'adaptateur avec des outils électriques mis à la terre.

Les fiches non modifiées et les prises correspondantes réduiront le risque de choc électrique.

- ▶ Évitez tout contact corporel avec des surfaces mises à la terre telles que des tuyaux, des radiateurs, des cuisinières et des réfrigérateurs. Il y a un grand risque de choc électrique si votre corps est mis à la terre.
- ▶ N'exposez pas les outils électriques à la pluie ou à l'humidité. Si de l'eau pénètre dans un outil électrique, cela augmentera le risque de choc électrique.
- ▶ N'endommagez pas le câble. N'utilisez jamais le cordon pour transporter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Gardez le cordon à l'écart de la chaleur, de l'huile, des arêtes vives ou des pièces mobiles. Les cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
- ▶ Lorsque vous utilisez un outil électrique à l'extérieur, utilisez une rallonge adaptée à une utilisation en extérieur. L'utilisation d'un cordon adapté à une utilisation en extérieur réduit le risque de choc électrique.
- ▶ Si l'utilisation d'un outil électrique dans un endroit humide est inévitable, utilisez une alimentation électrique protégée par un dispositif à courant résiduel (RCD). L'utilisation d'un RCD réduit le risque de choc électrique.

SÉCURITÉ PERSONNELLE

- Restez vigilant, surveillez ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez pas un outil électrique lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention lors de l'utilisation d'un outil électrique peut entraîner des blessures graves.
- Portez un équipement de sécurité. Portez toujours des lunettes de protection. Le port d'équipements de sécurité tels qu'un masque anti-poussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque ou une protection auditive chaque fois que nécessaire réduira le risque de blessures.
- Évitez les démarrages accidentels. Assurez-vous que l'interrupteur est en position d'arrêt avant de connecter à la source d'alimentation et/ou à la batterie, de soulever ou de transporter l'outil.
- Transporter des outils électriques avec votre doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils électriques lorsque l'interrupteur est en position marche augmente les risques d'accident.
- Retirez toutes les clés de réglage ou clés avant de mettre l'outil électrique en marche. Une clé à molette ou une clé placée dans une partie rotative de l'outil électrique peut causer des blessures.
- N'essayez pas d'écarter trop les mains. Gardez vos pieds fermement sur le sol en tout temps. Cela vous permettra de garder le contrôle de l'outil électrique dans des situations inattendues.
- Être habillé correctement. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Gardez vos cheveux, vos vêtements et vos gants éloignés de l'outil électrique. Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent s'emmêler dans les pièces mobiles.

- S'il existe des dispositifs pour connecter les installations d'extraction et de collecte de poussière, assurez-vous qu'ils sont connectés et utilisés correctement. L'utilisation de ces appareils peut réduire les risques liés à la poussière.

UTILISATION ET ENTRETIEN DES OUTILS ÉLECTRIQUES

- Ne vous attendez pas à ce que l'outil électrique fasse plus que ce qu'il peut. Utilisez le bon outil électrique pour ce que vous voulez faire. Un outil électrique sera plus performant et plus sûr s'il est utilisé dans le contexte pour lequel il a été conçu.
- N'utilisez pas l'outil électrique si l'interrupteur ne peut pas l'allumer et l'éteindre. Un outil électrique avec un interrupteur cassé est dangereux et doit être réparé.
- Débranchez la fiche de la source d'alimentation avant d'effectuer des réglages, de changer d'accessoires ou de ranger des outils électriques. Ces mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.
- Rangez les outils électriques hors de la portée des enfants lorsqu'ils ne sont pas utilisés et ne laissez personne ne connaissant pas l'outil électrique ou ces instructions utiliser l'outil électrique. Les outils électriques sont potentiellement dangereux entre les mains de personnes non formées.
- S'occuper de l'entretien des outils électriques. Vérifiez les mauvais alignement ou la liaison des pièces mobiles, la rupture des pièces et d'autres conditions qui peuvent affecter le fonctionnement de l'outil électrique. Si l'outil électrique est endommagé, faites-le réparer avant de l'utiliser. De nombreux accidents sont causés par un mauvais entretien des outils électriques.
- Keep cutting tools sharp and clean. Cutting tools with sharp edges are less likely to jam and are easier to control.
- Utilisez l'outil électrique, les accessoires et les pointes d'outils, etc. conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à effectuer. L'utilisation de l'outil électrique pour des opérations autres que celles prévues peut entraîner une situation dangereuse.

TECHNICAL SERVICE

Votre outil électrique doit être entretenu par un spécialiste qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange standard. Cela garantira qu'il répond aux normes de sécurité requises.

- Utilisez uniquement les pièces de rechange et les accessoires recommandés par le fabricant.

MISES EN GARDE SPÉCIFIQUES DE SÉCURITÉ

- Utilisez la (les) poignée(s) auxiliaire(s), si elle est fournie avec l'outil. La perte de contrôle peut causer des blessures.
- Tenez l'outil électrique par les surfaces de préhension isolées lors d'une opération où l'accessoire de coupe pourrait entrer en contact avec un câblage caché. Le contact de l'accessoire de coupe avec un câble "actif" peut rendre les parties métalliques exposées de l'outil électrique "actives" et pourrait donner une décharge électrique à l'opérateur.
- Tenez l'outil électrique par les surfaces de préhension isolées lors d'une opération où l'élément de fixation pourrait entrer en contact avec un câblage caché. Les éléments de fixation en contact avec un câble "actif" peuvent rendre les parties métalliques exposées de l'outil électrique "actives" et pourraient donner une décharge électrique à l'opérateur.
- Si possible, utilisez toujours des pinces ou un étau pour maintenir votre travail.
- Éteignez toujours avant de quitter l'outil.
- Assurez-vous que l'éclairage est adéquat.
- N'exercez pas de pression sur l'outil de manière à ralentir le moteur. Laissez la mèche visser sans pression. Vous obtiendrez de meilleurs résultats et prendrez mieux soin de votre outil.
- Gardez la zone libre de risques de trébuchement.
- Utilisez uniquement des accessoires en bon état.
- Avant de commencer, vérifiez qu'il y a suffisamment d'espace libre pour la mèche sous la pièce de travail.
- Ne touchez pas la mèche après son utilisation. Elle sera très chaude.
- Gardez vos mains éloignées sous la pièce de travail.
- N'utilisez jamais vos mains pour enlever la poussière, les copeaux ou les résidus près de la mèche.
- Les chiffons, tissus, lacets, cordes et similaires ne doivent jamais être laissés autour de la zone de travail.
- Appuyez correctement sur le travail.
- Si l'outil est interrompu pendant son utilisation, terminez le processus et éteignez avant de lever les yeux.
- Vérifiez périodiquement que toutes les écrous, boulons et autres éléments de fixation sont correctement serrés.
- Lors de l'utilisation de l'outil, portez un équipement de sécurité, y compris des lunettes ou un écran facial de protection, une protection auditive et des vêtements de protection, y compris des gants de sécurité. Utilisez un masque antipoussière si l'opération génère de la poussière.
- Certains poussières créées par le ponçage, le sciage, le meulage, le perçage et d'autres activités de construction contiennent des produits chimiques connus pour causer le cancer, des malformations congénitales ou d'autres dommages reproductifs. Quelques exemples de ces produits chimiques sont :

ES

PT

EN

FR

- Plomb des peintures à base de plomb,
 - Silice cristalline des briques et du ciment, ainsi que d'autres produits de maçonnerie.
 - Arsenic et chrome du bois traité chimiquement. Votre risque face à ces expositions varie en fonction de la fréquence à laquelle vous effectuez ce type de travail. Pour réduire votre exposition à ces produits chimiques : travaillez dans une zone bien ventilée et utilisez un équipement de protection approuvé, comme des masques anti-poussière spécialement conçus pour filtrer les particules microscopiques.
 - Même lorsque l'outil est utilisé conformément aux instructions, il n'est pas possible d'éliminer tous les facteurs de risque résiduels.
- Les dangers suivants peuvent survenir en relation avec la construction et la conception de l'outil :
- Lésions pulmonaires si un masque anti-poussière efficace n'est pas porté.
 - Lésions auditives si une protection auditive efficace n'est pas utilisée.



Même lorsque l'outil est utilisé conformément aux instructions, il n'est pas possible d'éliminer tous les facteurs de risque résiduels. Les dangers suivants peuvent survenir en relation avec la construction et la conception de l'outil :

Lésions pulmonaires si un masque anti-poussière efficace n'est pas utilisé.

Lésions auditives si une protection auditive efficace n'est pas utilisée.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES POUR LES BATTERIES ET LES CHARGEURS



Utilisez uniquement des batteries et des chargeurs adaptés à cette machine.

- Pour garantir la plus longue durée de vie et les meilleures performances de la batterie, chargez toujours la batterie lorsque la température est entre 18-24°C. Ne chargez pas la batterie lorsque la température est inférieure à 5°C ou supérieure à 40°C, car cela pourrait causer de graves dommages à la batterie.
- Ne pas incinérer la batterie même si elle est sérieusement endommagée ; elle peut exploser en cas d'incendie.
- Si un petit écoulement de liquide de la batterie se produit, lavez rapidement la zone concernée avec de l'eau et du savon. En cas de contact avec les yeux, rincez-les avec de l'eau propre pendant au moins 10 minutes et cherchez immédiatement une attention médicale.
- N'essayez jamais d'ouvrir la batterie pour quelque raison que ce soit. Si le boîtier est cassé, arrêtez immédiatement de l'utiliser et ne le rechargez pas. Ne stockez pas une batterie de rechange dans des endroits où elle pourrait entrer en contact avec des objets métalliques, car cela pourrait provoquer un court-circuit.
- Le meilleur endroit pour stocker est frais et sec, loin de la lumière directe du soleil et des extrêmes de température. Si la batterie a été stockée pendant longtemps, activez-la avant de l'utiliser.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites s'ils sont supervisés ou ont reçu des instructions concernant l'utilisation sécuritaire de l'appareil. Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil.
- Ne rechargez pas des batteries non rechargeables et remplacez le cordon d'alimentation s'il est endommagé. Lisez toutes les instructions avant d'utiliser le chargeur et utilisez-le uniquement à l'intérieur.
- Si la batterie est fissurée ou endommagée de quelque manière que ce soit, ne l'insérez pas dans la base de chargement. Il y a un danger de choc électrique ou d'électrocution.
- Ne laissez aucun liquide entrer en contact avec le chargeur. Il y a un danger de choc électrique.
- Le chargeur est destiné uniquement à charger le type exact de batterie rechargeable fournie avec le chargeur. Tout autre usage peut entraîner un risque d'incendie, de choc électrique ou d'électrocution.
- Le chargeur et la batterie fournis avec sont spécifiquement conçus pour fonctionner ensemble. N'essayez pas de charger la batterie avec un autre chargeur que celui fourni.
- Ne placez aucun objet sur le chargeur, car cela pourrait causer une surchauffe. Ne placez pas le chargeur près d'une source de chaleur.
- Tirez sur le chargeur pour le déconnecter de la source d'alimentation. Ne tirez pas sur le câble.
- Assurez-vous que le câble du chargeur est positionné de manière à ne pas être piétiné, trébuché ou soumis à des dommages ou à un stress.
- N'utilisez pas de rallonge à moins que cela ne soit absolument nécessaire. L'utilisation d'une rallonge inadéquate pourrait causer un risque d'incendie, de choc électrique ou d'électrocution.
- N'utilisez pas le chargeur s'il a été fortement heurté, tombé ou endommagé de quelque manière que ce soit. Emmenez le chargeur dans un centre de service autorisé pour examen ou réparation.
- Ne démontez pas le chargeur. Apportez-le à un centre de service autorisé lorsqu'un service ou une réparation est nécessaire. Un remontage incorrect peut entraîner un risque d'incendie, de choc électrique ou d'électrocution.
- Pour réduire le risque de choc électrique, débranchez le chargeur de la source d'alimentation avant d'essayer de le nettoyer. Retirer la batterie ne réduit pas ce risque.

- Le chargeur est conçu pour être utilisé avec une source d'alimentation électrique domestique standard. N'essayez pas de connecter le chargeur à une source de tension différente.
- Le chargeur n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles n'aient été supervisées ou instruites concernant l'utilisation du chargeur par une personne responsable de leur sécurité.
- Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec le chargeur.
- N'exposez pas le chargeur à la pluie ou à la neige.
- Ne montez pas le chargeur sur le mur ou ne le fixez pas de manière permanente à une surface. Le chargeur est destiné à être utilisé sur une surface plane et stable (par exemple, une table, un banc).
- N'essayez jamais de connecter deux chargeurs ensemble.
- N'insérez jamais d'objets dans les ouvertures d'air du chargeur. Cela peut entraîner un choc électrique ou endommager le chargeur de batteries.
- Débranchez le chargeur de la prise avant d'essayer toute nettoyage. Cela réduira le risque de choc électrique. Retirer la batterie ne réduit pas ce risque.
- Ne rechargez jamais une batterie complètement chargée.
- Ne chargez pas des batteries non rechargeables.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES À LA CLÉ À CHOCS

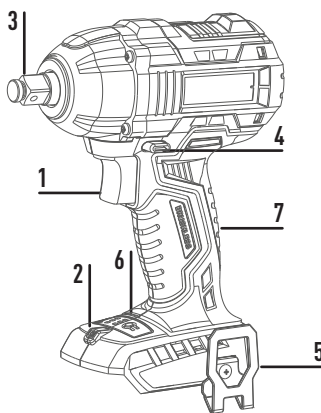
- 1. Tenez l'outil électrique par les surfaces de préhension isolées lorsque vous effectuez une opération au cours de laquelle la pince peut entrer en contact avec des câbles cachés. Les attaches qui entrent en contact avec un cordon « sous tension » peuvent rendre « sous tension » les parties métalliques exposées de l'outil électrique et provoquer un choc électrique à l'opérateur.
- 2. Assurez-vous toujours d'avoir une base ferme. Assurez-vous que personne n'est sous vous lorsque vous utilisez l'outil en hauteur.
- 3. Tenez fermement l'outil.
- 4. Utilisez des protections auditives.
- 5. Vérifiez soigneusement la fiche pour déceler toute usure, fissure ou dommage avant l'installation.
- 6. Le couple de serrage approprié peut varier en fonction du type ou de la taille du boulon. Vérifiez le couple avec une clé dynamométrique..

UTILISER LA CLÉ À CHOC

- Cette machine est conçue pour serrer et desserrer les vis et les écrous.

LISTE DES COMPOSANTS

1. Interrupteur marche/arrêt
2. Lampe de travail
3. 1/2 porte-clés
4. Interrupteur de direction
5. Clip de suspension
6. Contrôle de vitesse (3)
7. Poignée



Description du produit	20V Li-ion brushless impact wrench
Tension nominale de la batterie	20V DC
Vitesse nominale	0-1200 / 0-1600 / 0-2300 rpm
Fréquence d'impact	0-1800 / 0-2800 / 0-3400 t/min
couple maximal	450 N.m
Mesure du porte-clés	1/2
Niveau de pression acoustique L _{pa} (K _{pa} = 3dB(A))	96 dB(A)
Niveau de puissance sonore L _{wa} (K _{wa} = 3dB(A))	104 dB(A)

Niveau de vibration an ($K = 1,5 \text{ m/s}$)	15,3 m/s^2
--	---------------------

FONCTIONS

- Le moteur sans balais professionnel offre de meilleures performances, une efficacité plus élevée et une durée de vie plus longue
- Enclume à entraînement carré 1/2" avec système d'anneaux de friction
- Boîte de vitesses en métal
- Jusqu'à 450 N.m de couple pour une puissance motrice maximale
- Clip de ceinture amovible et sangle en métal pour un transport facile
- Lampe de travail à LED intégrée éclairant la surface de travail pour plus de précision
- Avec indicateur d'alimentation sur la batterie.

ESPAÑOL



DESECHO

Este símbolo en el producto o en las instrucciones significa que su equipo eléctrico y electrónico debe desecharse al final de su vida útil en un contenedor especializado; no lo deseche en el contenedor habitual de residuos del hogar. En la UE existen sistemas especiales de recogida de residuos para su posterior reciclaje. Para más información, póngase en contacto con la autoridad local o con el minorista al que adquirió el producto.



GARANTÍA

Todos nuestros productos están sujetos a la garantía legal vigente en cada momento en materia de consumo y cubre todos los fallos del fabricante en cuanto a material y calidad. Esta garantía se aplica únicamente si se han seguido las instrucciones de uso, y queda anulada en caso de que se haya forzado el aparato o se haya usado de forma indebida e inadecuada, o si lo ha reparado una persona no autorizada.

LA FACTURA ES LA GARANTÍA DEL PRODUCTO

EL FABRICANTE DECLINA TODA RESPONSABILIDAD DEBIDA A UNA INCORRECTA INSTALACIÓN DEL APARATO.

PORTUGUÊS



ELIMINAÇÃO

Este símbolo no produto ou nas instruções significa que o seu equipamento eléctrico e electrónico deve ser eliminado uma vez terminada a sua vida útil num contentor especializado; não deite o aparelho para um contentor normal destinado a resíduos domésticos. Na EU existem sistemas especiais de recolha de resíduos para a sua posterior reciclagem. Para mais informações, entre em contacto com a autoridade local ou com o estabelecimento onde adquiriu o produto.



GARANTIA

Todos os nossos produtos estão sujeitos a garantia legal vigente em cada momento em matéria de consumo e cobre todos os defeitos de fabrico, no que se refere ao material e à qualidade. Esta garantia aplica-se apenas se tiverem sido seguidas as instruções de utilização, sendo anulada em caso de o aparelho ter sido forçado ou se este tiver sido utilizado de forma indevida e inadequada, ou se tiver sido reparado por uma pessoa não autorizada.

A FATURA É A GARANTIA DO PRODUTO

O FABRICANTE DECLARA TODA A RESPONSABILIDADE DEVIDO A UMA INSTALAÇÃO INCORRETA DO APARELHO.

ENGLISH



WASTE

This symbol on the product or in the instructions means that your electrical and electronic equipment must be disposed at the end of its useful life in a specialized container; Do not dispose it in the usual household waste container. In the EU there is special waste collection systems for subsequent recycling. For more information, contact with the local authority or the retailer from whom you purchased the product.



WARRANTY

All our products are subject to the legal warranty in force at all times regarding consumption and covers all manufacturer's failures regarding material and quality. This warranty applies only if the instructions for use have been followed, and it is voided if the device has been forced or used improperly, or if it has been repaired by an unauthorized person.

THE INVOICE IS THE PRODUCT WARRANTY

THE MANUFACTURER DECLINES ALL RESPONSIBILITY DUE TO AN INCORRECT INSTALLATION OF THE APPLIANCE.

FRANÇAIS



DÉCHET

Ce symbole sur le produit ou dans les instructions signifie que votre équipement électrique et électronique doit être collecté à la fin de sa vie utile par une filière spécifique et ne doit pas être jeté dans une poubelle classique. Dans l'UE, il existe des systèmes spéciaux de collecte des déchets pour recyclage ultérieur. Pour plus d'informations, contactez votre administration locale ou le vendeur auprès duquel vous avez acheté le produit.



GARANTIE

Tous nos produits sont soumis à la garantie légale en vigueur à tout moment en matière de consommation et couvre tous les défauts du fabricant en termes de matériel et de qualité. Cette garantie s'applique uniquement si les instructions d'utilisation ont été suivies, et est annulée si l'appareil a été altéré ou utilisé de manière inappropriée et incorrecte ou s'il a été réparé par une personne non autorisée.

LA FACTURE D'ACHAT EST LA GARANTIE DU PRODUIT

LE FABRICANT DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ EN RAISON D'UNE INSTALLATION INCORRECTE DE L'APPAREIL.



IMPORTADO POR / IMPORTED BY
www.edmproduct.com
ELEKTRO 3, S.COOP.C.L.
F-43389675

Polígono Ind. Alba
C/ Barenys, 21 - 43480 Vila-seca
Tarragona - España
FABRICADO EN / MADE IN
CHINA